KINH CHAÙNH PHAÙP HOA

**QUYEÅN 2**

**Phaåm 3: ÖÙNG THÔØI**

Luùc aáy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát nghe Ñöùc Phaät daïy phaùp thoaïi aáy xong hoan hyû phaán chaán, lieàn ñöùng daäy chaép tay baïch Ñöùc Theá Toân:

–Hoâm nay con nghe Theá Toân giaûng noùi phaùp yeáu naøy, trong loøng hoan hyû, ñöôïc vieäc chöa töøng coù. Vì sao? Vì ngaøy tröôùc con thöôøng theo Phaät nghe thuyeát phaùp daïy veà Boà-taùt thöøa, thaáy caùc vò Boà-taùt nghe theo lôøi Phaät daïy ñaït ñeán Chaùnh giaùc maø chuùng con khoâng theå döï vaøo neân caûm thaáy tieác nuoái voâ cuøng, taâm bò thöông toån, töï cho raèng khoâng theå laõnh hoäi noãi. Con ñaõ ñaùnh maát trí tueä Nhö Lai; con moät mình kinh haønh duø ôû choán nuùi cao röøng raäm, hoaëc ôû döôùi goác caây nôi vaéng veû, hay trong thaát nhoû an tònh, töï thuùc lieãm thaân taâm theo lôøi Phaät daïy maø loøng caøng theâm saàu khoå. Con töï cho raèng ñaõ ñaït ñöôïc thaønh quaû. Ñöùc Theá Toân ñaõ vì con daïy bao nhieâu lôøi ñeå chæ daãn maø con vaãn giöõ yù chí Tieåu thöøa, ñoù laø loãi cuûa con chöù chaúng phaûi cuûa Nhö Lai. Ñöùc Theá Toân ñaõ dieãn giaûng cho con phaùp cuûa Baäc Ñaïi Thaùnh vôùi taâm bình ñaúng, laøm cho chuùng con taùn thaùn, toân kính phuïng trì, cho raèng ñaõ laõnh thoï ñöôïc lôøi daïy toái thöôïng cuûa Ñöùc Nhö Lai, cho ñeán ñaõ thaønh töïu Tueä giaùc voâ thöôïng. Chuùng con ñaõ thuaän theo maø maëc phaùp phuïc, kieán laäp haïnh nguyeän khoâng bieát bao nhieâu laàn.

Baïch Theá Toân! Tuy vaäy töø tröôùc tôùi nay con thöôøng töï traùch mình, suoát ngaøy ñeâm suy nghó raèng con tuy töø phaùp sinh ra maø khoâng ñöôïc töï taïi, taát caû ñeàu nhôø aân Phaät môùi

ñöôïc xa lìa caùc neûo aùc. Ñeán nay con môùi ñöôïc nghe phaùp naøy.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi keä ca ngôïi:

*Ñöôïc nghe Phaät thöøa* Nghóa cuûa moät caâu Vöôït khoûi meâ laàm Thaät chöa töøng coù Phaùp con nhaän laõnh Chaúng theå nghó baøn Thaáy Ñaáng Chí Toân Loøng theâm hoan hyû. Giaû söû coù ngöôøi

*Xöa nay ñaõ töøng* Nghe phaùp an oån Laáy ñoù laøm vui Caùc buïi traàn lao

*AÙc nghieäp phieàn naõo* Tin vaøo phaùp aáy Cuõng ñeàu döùt saïch. Con thöôøng ngaøy ñeâm Luùc ñi kinh haønh

*Hoaëc döôùi goác caây* Ngoài tònh nhaát taâm Hoaëc nôi röøng saâu Trong choán nuùi cao Con ngoài traàm tö Suy nghó theá naøy: Than oâi, töï traùch Loøng aùc ngaên che Do phaùp bình ñaúng Maø ñöôïc voâ laäu Khoâng töø ba coõi

*Kính thuaän giaùo phaùp* Xeùt loãi quaù khöù

*Deø raên töông lai,* Thaân Phaät saéc vaøng Ba möôi hai töôùng Con ñaõ traùi xa

*Khoâng töï trang nghieâm,* Taùm möôi veû ñeïp

*Vieân maõn thuø thaéng* Goàm ñuû caùc töôùng Khoâng caàn trang söùc, Caên löïc giaûi thoaùt Taùm loaïi thanh aâm Nôi phaùp bình ñaúng Maø töï ñaùnh maát, Phaùp cuûa chö Phaät Coù möôøi taùm vieäc Phaùp nghóa nhö vaäy Con ñaõ ñaùnh maát , AÂm thanh con nghe

*Vang khaép möôøi phöông* Con ñöôïc nghe thaáy Phaät thöông cuoäc ñôøi Thöôøng soáng moät mình Ngaøy ñeâm kinh haønh Laïi töï traùch mình

*Loøng luoân tö duy* Ngaøy ñeâm hoài töôûng Töï raát ñaén ño

*Suy ñi nghó laïi* Mong ñoä töï thaân Phaûi hoûi Theá Toân YÙ nghóa theá naøy: Con sai choã naøo

*Laïi maát phaùp lôïi* Vôùi trí tueä Phaät Hieän taïi tröôùc maét? Baát cöù luùc naøo

*Ngaøy ñeâm ngaãm maõi* Con thaáy Boà-taùt Ñoâng nhieàu voâ soá Thaày cuûa coõi ñôøi Tuøy nghi hoùa ñoä Caùc vò ñöôïc nghe Lôøi daïy Theá Toân

*Vì khaép muoân loaøi* Dieãn giaûng phaùp löïc Veà phaùp khoù löôøng Caùc laäu döùt tröø

*Ñeàu ñöôïc giaùc ngoä* Trí tueä nhieäm maàu Con thaáy bieát bao Caùc nôi teá töï

*Phaïm chí ngoaïi ñaïo* Caùc phaùp taø nguïy Do nhöõng ñieàu aáy Hieåu lôøi Phaät daïy Thaáy cöûa giaûi thoaùt Noùi phaùp Nieát-baøn Con hieåu taát caû Choã thaáy vaø laøm Ñoàng thôøi thaáu trieät

*Phaùp khoâng, voâ thöôøng* Do ñoù töï cho

*Ñaõ ñöôïc dieät ñoä* Nay con môùi bieát Chöa thaät Nieát-baøn Ñöôïc thaáy chö Phaät Thaày cuûa trôøi, ngöôøi Khi Baäc Toái Thaéng

*Ñöôïc chuùng vaây quanh* Ba hai töôùng toát

*Haøo quang saùng ngôøi* Do ñoù hieåu roõ

*Nieát-baøn Voâ dö* Con nghe Phaät noùi Tröø caùc khoå naõo

*Khoâng caàn aâm thanh* Maø ñöôïc giaûi thoaùt

*Nhö ñieàu con bieát* Chaùnh giaùc sö töû Chö Thieân loaøi ngöôøi Ñeàu theo phuïng söï Phaät duøng oai löïc Luoân truï nhö theá

*Laàn ñaàu ñöôïc nghe* Ñöùc Theá Toân daïy Töôûng ma Ba-tuaàn Bieán laøm hình Phaät Phaät chaúng phaûi ma Ñeán gaây nhieãu haïi Phaät duøng nhaân duyeân Thuyeát phaùp daãn duï Voâ soá öùc ngaøn

*Hieån hieän voâ vaøn* Kheùo laäp bôø kia Ñeán bieån yù ñaïo Con nghe phaùp ñoù Tröø caùc hoà nghi Voâ soá muoân ngaøn Coù traêm öùc Phaät

*Con ñeàu troâng thaáy* Ñaõ nhaäp Nieát-baøn Nhö chö Phaät kia Ñaõ thuyeát kinh phaùp

*Kheùo duøng phöông tieän* Tuøy thuaän giaùo hoùa Giaû söû coù ngöôøi

*Hieän haïnh cöùu caùnh* Chö Phaät ñöông lai Muoân öùc traêm ngaøn Vaän duïng phöông tieän Kheùo daïy moïi ngöôøi Giaûng noùi kinh phaùp Khuyeân ñeán Nieát-baøn Tuøy caên cô hoï

*Duøng tueä giaùo hoùa* Phaân bieät hoaøn toaøn Theo ñuùng trình töï Phaùp cuûa chö Phaät Seõ ñem giaûng giaûi Laäp töùc theo Phaät

*Nghe chuyeån phaùp luaân* Ñaïo Sö Ñaïi Huøng

*Daïy phaùp chaân nhaõ* Con cuõng nhö vaäy Nöông nhôø phaùp aáy Caùc chuùng ma kia Ñeàu khoâng daùm khôûi Loøng con khoâng coù Chöôùng ngaïi nghi taø Khôûi taâm dòu eâm

*Vôùi ñaïo thaäm thaâm* Nhôø aâm thanh Phaät Taâm con hoan hyû Hoâm nay ñöôïc nghe Bao noãi nghi ngôø Con ñeàu döùt haún Truï nôi tueä Thaùnh Con seõ thaønh Phaät Thoaùt löôùi hoaøi nghi

*Chö Thieân, loaøi ngöôøi* Cuøng caùc quyeán thuoäc Hoâm nay ñöôïc thaáy Ñaïo nhaõn Nhö Lai Giuùp con giaùo hoùa Cho khaép chuùng sinh.

Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Hoâm nay ta ôû giöõa hoäi chuùng Trôøi, Ngöôøi, Sa-moân, Phaïm chí, A-tu-la. ÔÛ coõi trôøi vaø coõi ngöôøi tuyeân boá ta bieát Xaù-lôïi-phaát xöa kia ñaõ töøng cuùng döôøng ba möôi hai ngaøn öùc Ñöùc Phaät vaø ñöôïc chö Phaät giaùo hoùa seõ thaønh ñaïo Voâ thöôïng chaùnh chaân. Chính ta thöôøng ñem giaùo nghóa Boà-taùt phöông tieän daét daãn cho oâng. Nhôø duyeân naøy neân oâng ñaõ tu taäp thaønh töïu trong giaùo phaùp cuûa ta, ñöôïc Nhö Lai kieán laäp oai thaàn, cuõng daïy cho oâng chí nguyeän Boà-taùt. OÂng chöa ñöôïc Nieát-baøn maø töï cho laø ñaõ ñöôïc Nieát-baøn.

Xaù-lôïi-phaát! Neáu oâng muoán nhôù laïi vieäc laøm xöa kia cuûa mình ôû nôi voâ soá Ñöùc Phaät thì neân thoï trì kinh Chaùnh Phaùp Hoa, ñöôïc taát caû chö Phaät hoä nieäm naøy vaø vì taát caû chuùng Thanh vaên phaân tích giaûi noùi.

Xaù-lôïi-phaát! Trong thôøi vò lai, voâ löôïng, voâ bieân khoâng theå tính ñeám kieáp, oâng seõ cuùng döôøng traêm ngaøn vaïn öùc Ñöùc Phaät, thoï trì giaùo phaùp chaân chaùnh, kính giöõ tu haønh kinh Phöông ñaúng naøy, thaønh töïu ñaày ñuû caùc haïnh seõ ñöôïc thaønh Phaät, hieäu laø Lieân Hoa Quang Nhö Lai, Chí Chaân Ñaúng Chaùnh Giaùc, Minh Haïnh Thaønh, Vò Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñaïo Phaùp Ngöï, Thieân Nhaân Sö. Coõi nöôùc aáy teân Ly caáu, baèng phaúng, an vui, aùnh saùng chieáu röïc rôõ, ñôøi soáng thanh tònh, choå ôû an oån, thöïc phaåm doài daøo, daân chuùng ñoâng ñaûo, moïi ngöôøi nam nöõ trong nöôùc ñeàu ñöôïc vui veû sung tuùc. Nöôùc aáy duøng löu ly, vaøng roøng laøm maøn che, coù nhöõng daûi luïa giaêng hai beân ñöôøng ñi, coù taùm lôùp caây baûy baùu ôû ngaõ tö ñöôøng, caønh laù, hoa traùi treân nhöõng caây aáy luoân xanh töôi, ñeïp ñeõ.

Ñöùc Phaät Lieân Hoa Quang cuõng ñem phaùp Tam thöøa tieáp tuïc giaùo hoùa chuùng sinh. Ngaøi thuyeát phaùp troïn moät kieáp, nhöõng phaùp Ngaøi daïy ñeàu höôùng daãn chuùng sinh ñeán

vôùi nguyeän Ñaïi thöøa. Thôøi kyø cuûa Ñöùc Phaät Lieân Hoa Quang teân laø Ñaïi baûo nghieâm. Vì sao goïi laø Ñaïi baûo nghieâm? Vì trong nöôùc cuûa Ñöùc Phaät aáy, chö vò Boà-Taùt soá ñoâng voâ löôïng, voâ bieân khoâng theå nghó baøn, khoâng coù haïn löôïng, chæ coù Nhö Lai môùi coù theå bieát heát. Chö Ñaïi só Boà-Taùt ôû coõi Phaät aáy ñeàu laø baäc coù trí tueä saùng suoát, ñöùc haïnh quyù baùu nhö hoa sen, khoâng phaûi môùi phaùt taâm maø ñaõ laâu ñôøi gieo troàng coäi reã coâng ñöùc, tu haønh phaïm haïnh thanh tònh laâu daøi, gaàn guõi Nhö Lai, thöôøng tu taäp trí tueä Phaät, coù ñuû thaàn thoâng lôùn, an truï trong chaùnh phaùp, doõng maõnh, tinh taán. Chö vò Boà-Taùt luoân ñaày ñuû khoâng suy giaûm. Vì theá maø thôøi kyø aáy coù teân laø Ñaïi baûo nghieâm.

Ñöùc Phaät Lieân Hoa Quang seõ thoï möôøi hai trung kieáp, khoâng keå thôøi gian laøm vöông töû. Nhaân daân trong nöôùc cuûa Ngaøi taùm kieáp. Ñöùc Phaät Lieân Hoa Quang sau khi maõn möôøi hai trung kieáp, seõ thoï kyù cho Boà-taùt Kieân Maõn. Ngaøi baûo caùc vò Tyø-kheo:

–Sau khi ta dieät ñoä Boà-taùt Kieân Maõn ñaây seõ thaønh ñaïo Voâ thöôïng chaùnh chaân hieäu laø Ñoä Lieân Hoa Giôùi Nhö Lai Chaùnh Giaùc.

Xaù-lôïi-phaát! Sau khi Ñöùc Phaät Lieân Hoa Quang dieät ñoä, thôøi kyø chaùnh phaùp vaø töôïng phaùp truï ôû ñôøi hai möôi trung kieáp. Coõi nöôùc cuûa Ñöùc Phaät sau cuõng gioáng nhö coõi nöôùc Ñöùc Phaät tröôùc khoâng sai khaùc. Ñöùc Ñoä Lieân Hoa Giôùi Nhö Lai cuõng thoï hai möôi hai trung kieáp môùi dieät ñoä. Sau khi Ñöùc Phaät aáy dieät ñoä, chaùnh phaùp vaø töôïng phaùp cuûa Ngaøi cuõng truï ôû ñôøi hai möôi hai trung kieáp.

Khi aáy Ñöùc Theá Toân duøng keä raèng:

*Naøy Xaù-lôïi-phaát!* Trong thôøi vò lai OÂng seõ thaønh Phaät Nhö Lai Toái Thaéng

*Hieäu Lieân Hoa Quang* Maét tueä bình ñaúng Truyeàn daïy hoùa ñoä Voâ soá chuùng sinh.

*OÂng seõ phuïng söï* Voâ löôïng Phaät-ñaø Tinh taán tu taäp Bao haïnh vieân maõn

*Khuyeán hoùa khaép caû* Ñaày ñuû möôøi Löïc Neân ñöôïc thaønh töïu Quaû Phaät toái dieäu, Khoâng theå nghó baøn Kieáp thaät voâ löôïng Kieáp aáy coù hieäu

*Ñaïi baûo trang nghieâm,* Theá giôùi mang teân

*Laø nöôùc Ly caáu* Coõi nöôùc Phaät aáy Voâ cuøng thanh tònh, Duøng löu ly bieác Raûi khaép ñaát baèng

*Daây vaøng laáp laùnh* Giaêng beân ñöôøng ñi Voâ soá loaïi caây

*Ñeàu baèng baûy baùu* Hoa quaû treân caây Ñeàu baèng vaøng roøng Boà-taùt coõi aáy

*YÙ chí vöõng beàn* Thaønh töïu ngoân haïnh Thaùnh trí thoâng minh Kheùo hoïc Phaät ñaïo Muoân öùc traêm ngaøn Hieän ñeàu ñaõ ñaït Giaùo phaùp toái thaéng Phaät aáy dieät ñoä Khoâng gì trôû ngaên Khi laøm ñoàng töû Khoâng coù ñaém say Lìa xa aùi duïc

*Boû ñi xuaát gia* Thaønh töïu Tueä giaùc Phaät ñaïo Voâ thöôïng. Baäc Toái Thaéng aáy Luoân ñöôïc töï taïi Thoï maïng cuûa Ngaøi Möôøi hai trung kieáp Giaùo phaùp seõ truï

*ÔÛ ñôøi taùm kieáp* Thoï maïng kieáp soá Cuûa Phaät nhö vaäy

*Ñöùc Lieân Hoa Quang* Sau khi dieät ñoä

*Vieân maõn traøn ñaày* Hai möôi trung kieáp Khi aáy phaùp truï

*Voâ löôïng voâ soá* Thöông xoùt trôøi, ngöôøi Vaø khaép moïi loaøi Chaùnh phaùp cuûa Phaät Sau khi keát thuùc Töôïng phaùp seõ truï Hai möôi trung kieáp. Xaù-lôïi cuûa Ngaøi Truyeàn roäng khaép nôi Trôøi, ngöôøi, quyû, thaàn

*Cuùng döôøng toái thaéng* Ñöùc ñoä Theá Toân Cuõng seõ nhö vaäy.

*Naøy Xaù-lôïi-phaát!* Haõy töï vui möøng Coõi nöôùc cuûa oâng

*Trang nghieâm nhö vaäy* Phöôùc trí toân quyù Khoâng ai saùnh baèng.

Luùc aáy boán boä chuùng Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di vaø Trôøi, Roàng, Quyû, Thaàn, Kieàn-ñaïp-hoøa, A-tu-luaân, Ca-löu-la, Chaân-ñaø-la, Ma-höu-laëc… nghe Ñöùc Theá Toân thoï kyù cho Toân giaû Xaù-lôïi-phaát seõ thaønh ñaïo Voâ thöôïng chaùnh chaân, taâm hoï voâ cuøng hoan hyû, phaán chaán khoâng theå dieãn taû ñöôïc. Moãi ngöôøi töï laáy y cuûa mình daâng leân Ñöùc Theá Toân. Trôøi Ñeá Thích, Phaïm thieân vöông cuøng voâ soá Thieân töû cuõng ñem y trôøi cuùng döôøng Ñöùc Theá Toân roài duøng caùc loaïi hoa höông coõi trôøi nhö hoa YÙ, hoa Ñaïi yù tung raûi hieán cuùng Ñöùc Phaät. Y vaø hoa cuûa chö Thieân tung leân ñaày khaép hö khoâng vaø ñöùng yeân ôû ñoù. Nhaïc trôøi töï nhieân hoøa taáu, treân trôøi töï nhieân saám seùt vang reàn vaø möa hoa khaép nôi. Chö Thieân cuøng caát tieáng ca ngôïi:

–Baïch Theá Toân! Hoâm nay chuùng con ñöôïc nghe phaùp töø xöa chöa töøng coù. Tröôùc ñaây trong vöôøn Nai, taïi nöôùc Ba-la-naïi, Theá Toân ñaõ laàn ñaàu tieân chuyeån baùnh xe phaùp baát khaû thuyeát. Hoâm nay Theá Toân laïi giaûng noùi baùnh xe chaùnh phaùp Voâ thöôïng.

Luùc aáy caùc vò Thieân töû duøng keä taùn thaùn:

*Baäc theá gian khoù saùnh* Nay chuyeån baùnh xe phaùp Vì moïi ngöôøi giaûng noùi Naêm aám sinh vaø dieät

*Tuyeân thuyeát ñeä nhaát nghóa* Trình töï möôøi hai duyeân Ñaáng Ñaïo Sö dieãn noùi

*Ít ngöôøi muoán tin hieåu.* Ñaáng Ñaïi Thaùnh treân ñôøi Con nghe nhieàu chaùnh phaùp Nhöng töø xöa ñeán nay

*Chöa töøng nghe phaùp naøy,* Lôøi Baäc Ñaïo Sö daïy Chuùng con kính tuøy hyû Ñaïi trí Xaù-lôïi-phaát

*Vöøa ñöôïc Phaät thoï kyù.* Chuùng con xöa phaùt taâm Cuùng döôøng voâ soá Phaät Chuùng con mong nhôø aân Ñöôïc laøm Phaät toái thöôïng, Bao nhieâu ñieàu phöôùc lôïi Haïnh thanh tònh ñaõ laøm Phuïng thôø Phaät quaù khöù

*Nguyeän ñaït thaønh Phaät ñaïo.*

Baáy giôø Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baïch Ñöùc Theá Toân:

–Hoâm nay con khoâng coøn thaéc maéc, hoaøi nghi nöõa. Nay con ñoái tröôùc Theá Toân, ñöôïc Phaät thoï kyù cho con thaønh töïu ñaïo Voâ thöôïng chaùnh chaân.

Baïch Theá Toân! Moät ngaøn hai traêm vò töï taïi giaûi thoaùt naøy, xöa nay chaúng phaûi khoâng ôû trong hoïc ñòa sao? Theá Toân coù daïy caùc vò aáy seõ ñaït ñöôïc Phaät quaû nhö con khoâng? Caùc vò Tyø-kheo naøy taâm haïnh an ñònh tuaân giöõ phaùp luaät, thoaùt ly sinh, giaø, beänh, cheát, cöùu caùnh Nieát-baøn. Nhöõng vò Tyø-kheo naøy ñaõ cuùng döôøng muoân ngaøn voâ soá Ñöùc Phaät, hoïc caùc phaùp moân, lo sôï chaáp ngaõ trong ba ñôøi, huûy caùc taø kieán, laäp haïnh dieät ñoä, töôûng raèng ñaõ ñöôïc Nieát-baøn. Töø tröôùc ñeán nay hoï chöa töøng ñöôïc nghe giaùo phaùp naøy neân taâm raát phaân vaân, nghi ngôø. Laønh thay, Ñöùc Theá Toân! Xin Ngaøi noùi yeáu nghóa khieán cho chuùng Tyø-kheo ñaây ñöôïc döùt boû löôùi nghi. Nay caû boán chuùng ñeàu oâm loøng buoàn baõ, xin Ngaøi giaûi thích khieán cho hoï thoaùt khoûi taâm nieäm hoaøi nghi, hoái tieác.

Ñöùc Phaät baûo Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Nhö Lai vöøa roài ñaõ chaúng noùi giaùo phaùp aáy hay sao? Ta ñaõ ñem bao nhieâu phöông tieän quyeàn bieán, tuøy theo nhaân duyeân cuûa moãi ngöôøi maø thò hieän. Taát caû phaùp maø Nhö Lai Chí Chaân Ñaúng Chaùnh Giaùc giaûng noùi phaân bieät ñeàu vì ñaïo Voâ thöôïng chaùnh chaân. Nhöõng gì ta taùn thaùn, caùc oâng caàn bieát chính laø vì ñaïo Boà-taùt. Xaù-lôïi-phaát, nay Nhö Lai noùi ví duï ñeå giaûi thích roõ theâm veà yù nghóa aáy. Nhöõng ngöôøi coù trí tueä nhôø ví duï naøy maø ñöôïc hieåu roõ hôn.

Ví nhö taïi moät thoân xoùm cuûa nöôùc kia coù vò ñaïi tröôûng giaû tuoåi ñaõ giaø suy, ñöùng ngoài khoù khaên. OÂng tröôûng giaû naøy voâ cuøng giaøu coù, coù moät ngoâi nhaø lôùn kín coång cao töôøng. Ngoâi nhaø ñaõ quaù cuõ kyõ maø laïi coù traêm ngaøn ngöôøi ôû trong ñoù. Nhaø chæ coù moät cöûa duy nhaát vaø ngöôøi troâng nom. Phoøng oác xieâu veïo, coät keøo muïc naùt, maùi hieân, cöûa soå... bò rong reâu baùm daày ñaëc. Boãng nhieân moät ngoïn löûa lôùn töø moät phía noåi leân thieâu ñoát ngoâi nhaø aáy.

Tröôûng giaû coù möôøi ngöôøi hay hai möôi ngöôøi con. OÂng muoán caùc con ra khoûi ngoâi nhaø aáy, nhöng caùc ngöôøi con vaãn meâ maõi vui chôi aên uoáng. Cuoái cuøng thaáy löûa boác chaùy hoï ñeàu chaïy quanh, hoûi nhau maø khoâng bieát loái ra. Ngöôøi cha suy nghó: “Nay ngoâi nhaø bò löûa döõ ñoát chaùy khaép nôi, ta phaûi tìm caùch naøo ñeå cöùu caùc con ta ra khoûi ngoâi nhaø aáy.”

Ngöôøi cha bieát yù thích cuûa moãi ñöùa con neân lieàn baøy ra ñuû caùc coã xe ñeå daïo chôi nhö xe voi, xe ngöïa, ñaët ngay tröôùc cöûa ñeå cho caùc con mau ra ngoaøi. OÂng laïi ñaùnh troáng vaø troåi leân caùc khuùc aâm nhaïc tuyeät dieäu, caùc troø vui chôi thuù vò ñeå giuùp caùc con khoûi tai naïn löûa chaùy vaø höùa seõ ban cho chuùng caùc thöù xe voi, xe ngöïa, xe deâ vaø xe keùo. Vò tröôûng giaû noùi:

–Ta ñaõ chuaån bò ñaày ñuû vaø ñeå ngoaøi cöûa, caùc con haõy mau chaïy ra khoûi nhaø löûa.

Caùc con seõ ñöôïc tha hoà vui chôi theo yù thích cuûa mình.

Caùc ngöôøi con nghe lôøi daïy cuûa cha, höùa ban cho caùc loaïi xe voi, xe ngöïa vaø aâm nhaïc neân ai cuõng haêng haùi tìm phöông caùch söû duïng caùt, nöôùc ñeå daäp löûa vaø xoâ ñaåy nhau voäi vaõ chaïy ra khoûi nhaø löûa. Tröôûng giaû thaáy caùc con ñaõ an oån ra khoûi nhaø löûa, ngoài nôi choã ñaát troáng ôû giöõa ngaõ tö thì loøng oâng khoan khoaùi, khoâng coøn lo sôï gì nöõa.

Moãi ngöôøi con ñeàu thöa cha:

–Xin cha ban cho con xe voi, xe ngöïa vaø caùc loaïi nhaïc cuï vui thích maø cha ñaõ höùa.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Vò ñaïi tröôûng giaû kia ñaõ ban cho moãi ngöôøi con moät coã xe lôùn baèng baûy baùu nhö nhau. Coã xe aáy raát cao roäng, ñöôïc trang hoaøng baèng caùc thöù ngoïc laøm

maøn bao quanh vaø caùc vaät baùu quyù hieám voâ cuøng, nhöõng ñöôøng daây anh laïc keát hoa coù höông thanh khieát. Xe laïi ñöôïc traûi luïa vaø nhöõng ñeäm goái meàm maïi, maøu saéc ñeïp ñeõ. Nhöõng con vaät keùo xe ñeàu khoûe ñeïp, traéng saïch nhö vaàng tia chôùp. Mui traàn ñöôïc bao phuû baèng loaïi gaám thaät hieám coù. Moãi ngöôøi con ñeàu ñöôïc nhaän moät coã xe.

Tröôûng giaû nghó: “Ta seõ ban cho caùc con ñoàng ñeàu nhöõng loaïi ñoà chôi toát ñeïp. Vì sao? Vì nhöõng ñöùa beù naøy ñeàu laø con cuûa ta, ta yeâu thöông chuùng ñoàng ñeàu khoâng thieân leäch. Vì theá neân ta ban cho caùc con nhöõng coã xe lôùn nhö nhau.”

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Nhö Lai cuõng vaäy. Nhö Lai laø cha cuûa muoân loaøi, vaät baùu ñaày aép trong kho khoâng thieáu. Nhö Lai ñaõ ñem phaùp phöông tieän ñeå giaùo hoùa, khuyeán daãn chuùng sinh phaùt trieån trí tueä höôùng ñeán Ñaïi thöøa. Caùc ngöôøi con cuûa tröôûng giaû khi ñaõ ñaït ñöôïc coã xe lôùn ñeïp, cho ñoù laø ñöôïc ñieàu traân quyù chöa töøng coù neân cöôõi xe daïo chôi khaép nôi. YÙ cuûa oâng nghó sao? Tröôûng giaû ban cho caùc con nhöõng coã xe lôùn quyù baùu nhö vaäy, coù doái traù khoâng?

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát thöa Phaät:

–Baïch Theá Toân! Khoâng coù doái traù. Vò tröôûng giaû ñoù raát thaønh thaät. Vì sao? Vì oâng tröôûng giaû aáy muoán cöùu giuùp caùc con, khoâng muoán cho chuùng gaëp tai naïn löûa thieâu ñoát, tuøy theo yù caùc con muoán maø höùa ban cho caùc con. Sau khi chuùng ñaõ thoaùt ra khoûi nhaø löûa, oâng ñaõ ban cho moãi ñöùa con moät coã xe lôùn ñeïp. Vì theá oâng tröôûng giaû khoâng heà hö voïng. Cuoái cuøng caùc ngöôøi con ñeàu ñöôïc nhö yù, vì tröôûng giaû ñaõ duøng phöông tieän khieán cho caùc ngöôøi con cuûa oâng thoaùt khoûi tai hoïa. Huoáng chi oâng coøn bieát mình giaøu coù voâ löôïng kho taøng chaâu baùu, neân ñoàng ñeàu ban cho caùc con nhöõng coã xe lôùn, thaät laø khoâng hö voïng vaäy.

Ñöùc Theá Toân baûo:

–Laønh thay, Xaù-lôïi-phaát! Thaät ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Ñöùc Nhö Lai laø Baäc Chí Chaân Ñaúng Chaùnh Giaùc, aùnh saùng toûa chieáu ñeán caùc choán u toái ôû khaép möôøi phöông. Nhö Lai ñaõ giaûi thoaùt vaø ñoaïn haún nhöõng goác reã cuûa phieàn naõo, sôï seät, lo buoàn. Nhö Lai vôùi trí tueä ñaõ thaáy roõ caønh laù, hoa quaû cuûa chuùng.

Nhö Lai laø Baäc Phaùp Vöông coù thaàn löïc, laø töø phuï cuûa muoân loaøi, kheùo vaän duïng phöông tieän, luoân nghó ñeán vieäc cöùu ñoä chuùng sinh, thöïc haønh taâm ñaïi Bi bình ñaúng, ñaïo voâ taän, thöông xoùt ba coõi bò löûa döõ ñoát chaùy, moïi loaøi khoâng theå ra khoûi neân Nhö Lai xuaát hieän ôû theá gian ñeå cöùu vôùt chuùng sinh vöôït qua sinh, giaø, beänh, cheát vaø phieàn naõo raøng buoäc, khoâng ñöôïc nhö yù. Nhö Lai laïi laøm cho chuùng sinh ñöôïc thoaùt khoûi tham duïc, saân giaän vaø si meâ, duï daãn noùi phaùp Tam thöøa, khuyeân hoï tu taäp daàn daàn, höôùng daãn hoï tieán ñeán ñaïo Voâ thöôïng chaùnh chaân.

Nhö Lai xuaát hieän ôû theá gian thaáy caùc chuùng sinh bò voïng töôûng, tieàn taøi, danh voïng, ñam meâ khoâng bieát nhaøm chaùn, töø aùi duïc ñöa ñeán voâ soá khoå ñau. Hieän taïi hoï tham caàu theo ñuoåi, neáu khoâng ñöôïc cöùu giuùp trong töông lai seõ ñoïa vaøo ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh, bò gaùnh naëng thieâu ñoát, naáu rang, ñoùi khaùt, ñau ñôùn khoâng theå keå heát. Giaû söû ñöôïc sinh leân coõi trôøi hay ôû taïi nhaân gian thì bò khoå vì aân aùi maø chia lìa, khoâng theå gaëp ñöôïc nhau maø öu naõo khoù löôøng neân ñeàu muoán thoaùt khoå. Chuùng sinh cöù ca muùa, vui chôi maø khoâng bieát, kinh sôï naïn aáy neân khoâng theå töï giaùc ngoä, khoâng chòu tö duy veà coäi nguoàn ñau khoå, cuõng chaúng mong caàu ñöôïc cöùu giuùp maø vaãn ôû maõi trong caûnh thieâu ñoát aáy. Vì chuùng trong ba coõi ñang coù noãi hoïa ñau khoå aáy neân ta phaûi noùi phaùp, an laäp cho hoï vaøo nôi voâ cuøng an oån. Ñoù laø chaùnh trí cuûa voâ löôïng, khoâng theå nghó baøn caùc Ñöùc Phaät. Chuùng sinh ñang traøn ñaày duïc laïc vaø meâ hoaëc.

Nhö Lai vì khuyeân hoï theå ñaït ñaày ñuû thaàn thoâng vaø trí tueä giaûi thoaùt neân kheùo duøng phöông tieän quyeàn bieán ñeå daïy hoï trí tueä cuûa Phaät, ñeå hoï ñöôïc nghe thaàn löïc voâ sôû uùy cuûa Phaät, nhöng chuùng sinh vaãn muø môø khoâng chòu tin nhaän, vì bò caùc nhaân duyeân troùi buoäc neân khoâng giaûi thoaùt khoûi tai hoïa lo saàu sinh, giaø, beänh, cheát, xöa nay chöa bao giôø thoaùt khoûi ñöôïc söï thieâu ñoát cuûa ba coõi, khoâng hieåu roõ phaùp ñeå quay veà thì laøm sao laõnh hoäi ñöôïc tueä giaùc Phaät-ñaø? Ví nhö vò tröôûng giaû coù trí löïc nhö söùc maïnh duõng maõnh, vöõng vaøng cuûa nhieàu löïc só môùi cöùu giuùp caùc con oâng khoûi tai hoïa nhaø löûa, duøng phöông tieän khuyeân baûo khieán chuùng thoaùt khoûi ra ngoaøi, sau ñoù môùi ban cho moãi ñöùa moät coã xe lôùn quyù baùu, toát ñeïp.

Cuõng vaäy, naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñöùc Nhö Lai Chaùnh Giaùc duøng löïc voâ uùy kieán laäp caùc ñöùc, kheùo duøng phöông tieän, tu taäp trí tueä duõng maõnh neân thaáy ba coõi nhö ngoâi nhaø löûa. Vì muoán cöùu giuùp naïn khoå cho chuùng sinh neân Nhö Lai thò hieän daïy ñaïo Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø Boà-taùt, duøng ba thöøa aáy khuyeán hoùa hoï rôøi khoûi aùi duïc. Nhö Lai daïy cho chuùng sinh daäp taét löûa ôû nôi ba coõi, thoaùt khoûi söï troùi buoäc cuûa daâm, noä, si vaø caùc phaùp saéc, thanh, höông, vò, xuùc thaáp heøn. Neáu ai tham ñaém nguõ duïc trong ba coõi seõ bò löûa nguõ duïc nung ñoát, khoâng döïa vaøo ba coõi seõ ñöôïc ba thöøa, tinh taán tu taäp ba thöøa aáy seõ vöôït khoûi ba coõi. Taát caû chö Phaät ñeàu daïy caàn tinh taán tu taäp ba thöøa neân voâ soá chuùng sinh ñeàu taäp hôïp ñeán vôùi ñaïo.

Theá Toân ñaõ phöông tieän daïy caùc haïnh aáy laøm cho caùc oâng vui thích tu taäp Caên, Löïc, Giaùc yù, Thieàn ñònh, Giaûi thoaùt, Tam-muoäi chaùnh thoï, ñôøi sau seõ ñaït ñeán voâ löôïng phaùp laïc, an vui töï taïi, khoâng coøn bò baát cöù chöôùng ngaïi naøo.

Xaù-lôïi-phaát! Neáu chuùng sinh naøo chöa sinh loøng tin, Nhö Lai ra ñôøi mang laïi cho hoï ñöùc tin. Hoï theo Phaät, nghe giaùo phaùp vaø tin taán phuïng haønh, cöùu caùnh cuûa hoï laø muoán ñaït ñeán Nieát-baøn, goïi ñoù laø Thanh vaên thöøa, mong caàu quaû vò La-haùn vöôït khoûi ba coõi.

Ví nhö vò tröôûng giaû theo lôøi höùa ban xe ñeå cho caùc ngöôøi con môùi thoaùt naïn. Neáu

coù ngöôøi naøo khoâng gaëp thaày daïy giaùo phaùp, töï mình xuaát gia mong caàu ñeán nôi vaéng laëng, thích soáng ñôn ñoäc, giaùc ngoä lyù duyeân khôûi, tinh taán tu taäp theo giaùo phaùp cuûa Nhö Lai vò aáy ñöôïc goïi laø Duyeân giaùc thöøa. Cuõng nhö khi nhöõng ngöôøi con cuûa vò tröôûng giaû ñaõ rôøi khoûi nhaø löûa, oâng lieàn theo lôøi höùa ban cho coã xe ngöïa.

Neáu coù ngöôøi naøo mong caàu trí tueä hoaøn toaøn, Tueä giaùc cuûa Phaät, Thaùnh tueä töï taïi phaùt xuaát töø töï taâm, trí tueä voâ sö, coù taâm ñaïi Töø bi muoán ñem laïi söï an oån cho chö Thieân vaø loaøi ngöôøi, muoán laøm lôïi ích cho chö Thieân vaø loaøi ngöôøi, muoán chuùng sinh an trí trong phaùp cuûa Phaät vaø ñöôïc giaûi thoaùt neân ngöôøi aáy tinh taán phuïng haønh, mong caàu quaû vò Phaät, coù söùc trí tueä voâ sôû uùy thaáy khaép taát caû, goïi laø con ñöôøng cuûa Nhö Lai. Caùc vò Ñaïi só Boà-taùt ñi treân con ñöôøng naøy. Ví nhö oâng tröôûng giaû khuyeán duï caùc con ra khoûi tai naïn löûa ñoát, neân höùa cho xe voi ñeå caùc con chaïy ra khoûi nhaø löûa. Ngöôøi cha troâng thaáy con thoaùt khoûi nhaø löûa an toaøn, ñeán choã khoâng sôï haõi, töï bieát mình taøi saûn voâ löôïng neân ban cho caùc con nhöõng coã xe lôùn ñeïp baèng baûy baùu baèng nhau khoâng khaùc. Ñöùc Nhö Lai Chaùnh Giaùc cuõng laïi nhö vaäy, thaáy voâ soá traêm ngaøn muoân öùc chuùng sinh muoán cöùu hoï thoaùt khoûi ba naïn khoå ñau kinh sôï, neân do baûn nguyeän cuûa Phaät maø môû cöûa sinh töû, khieán cho chuùng sinh thoaùt khoûi hieåm naïn khuûng khieáp, ñöôïc Nieát-baøn an vui.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Nhö Lai luùc aáy töø ngoâi nhaø tam giôùi, duøng voâ soá tueä löïc voâ sôû

uùy, thaáy caùc con cuûa Nhö Lai bò khoå aùch neân khuyeán hoùa khieán taát caû hoï quay veà vôùi Phaät thöøa maø khoâng ñeå cho moãi ngöôøi töï yù Nieát-baøn rieâng leû. Nhö Lai ñeàu khuyeân daïy

hoï, ñem Nieát-baøn cuûa Nhö Lai maø laøm cho hoï ñöôïc Nieát-baøn. Neáu coù chuùng sinh ñöôïc thoaùt khoûi ba coõi, Nhö Lai ñeàu duøng trí tueä, giaûi thoaùt, thieàn ñònh cuûa Nhö Lai ñeå an uûi, ngôïi khen, ban cho hoï phaùp nghóa an laïc cuøng moät saéc thaùi vaø cuøng moät phaåm chaát Phaät ñaïo. Nhö vò tröôûng giaû kia luùc ñaàu höùa cho caùc con ba thöù xe, nhöng khi thaáy caùc con ñaõ thoaùt naïn môùi ban cho moãi ngöôøi moät loaïi xe lôùn nhö nhau. Vò tröôûng giaû aáy thaät khoâng coù loãi doái traù. Moãi ngöôøi con ñöôïc xe nhaûy nhoùt vui möøng khoâng xieát.

Nhö Lai cuõng nhö vaäy, ban ñaàu thò hieän tam thöøa nhöng sau ñoù ñeàu khuyeán hoùa, ñöa taát caû vaøo Ñaïi thöøa, chaúng phaûi laø doái traù vaäy. Vì sao? Neân bieát raèng Ñöùc Nhö Lai Ñaúng Giaùc coù voâ soá kho taøng quyù giaù, söû duïng moät caùch töï taïi, vì taát caû chuùng sinh thò hieän phaùp lôùn, daïy chuùng sinh caùc thaàn thoâng, bi maãn, trí tueä. Caùc oâng neân bieát, neân hieåu roõ yù nghóa aáy, Ñöùc Nhö Lai Ñaúng Chaùnh Giaùc kheùo duøng phöông tieän löïc, duøng trí tueä, lôøi noùi chæ ñeå tuyeân thuyeát Nhaát thöøa, laø Phaät thöøa maø thoâi.

Ñöùc Theá Toân laëp laïi yù nghóa treân, noùi keä:

*Ví nhö tröôûng giaû* Coù ngoâi nhaø lôùn Ñaõ quaù cuõ kyõ

*Nghieâng ngaû, muïc naùt* Nôi ngoâi nhaø chính Saép söûa hö raõ

*Coät keøo, rui meø?* Ñeàu ñaõ muïc gaõy Bao nhieâu hieân cöûa Cöûa soå, cöûa lôùn Laïi caùc kho laãm Baèng caây, ñaát neän

*Töôøng cao nghieâng ñoå* Vaùch pheân suy suïp Lieáp che maùi lôïp

*Quaù cuõ raõ rôøi*

*Hieän ñang trong ñoù* Coù naêm traêm ngöôøi Cuøng nhau tuï taäp ÔÛ trong nhaø aáy

*Coû caây moïc ñaày* Duøng ñeå maø nuoâi Voâ soá gia suùc Taát caû caùc cöûa

*Ñeàu luoân ñoùng kín* Coù laàu gaùc ñeïp Vaø caùc hoa sen Voâ soá muøi höông

*Toûa höông ngaøo ngaït* Bieát bao loaøi chim Cuøng loaïi vaây quanh Caùc loaøi truøng, raén

*Dôi ñoäc bay ruùc* Khaép choán, khaép nôi Coù caùc truøng aùc Nhieàu loaøi thuù döõ Chuoät, rít, boø caïp Teân goïi khaùc nhau Keâu la reân sieát Khaép nôi treân ñaát Hoaëc trong choã kín Phaân vôùi nöôùc tieåu OÂ ueá chaûy traøn

*Saâu, gioøi, gai goác* Trong ñoù daãy ñaày Sö töû, soùi lang Caén xeù laãn nhau

*Cuøng nhau nhai gaëm* Thi theå ngöôøi cheát Ngöôøi naøo nghe thaáy Khoâng khoûi kinh sôï Voâ soá baày choù

*Ñua nhau voà chuïp* Chuùng chaïy cuoáng cuoàng Tranh giaønh böôi moùc Nôi nôi choã choã

*Ngaï quyû luùc ñoù* Ñeàu ñeán tranh aên Ñoùi khaùt raõ rôøi

*Cuøng nhau gaëm nhaám* Tieáng chuùng caát leân Ngoâi nhaø ruøng rôïn Bieán traïng nhö theá Coù caùc quyû thaàn

*OÂm loøng ñoäc haïi* Ruoài nhaëng, boï cheùt Cuõng raát ñoâng nhieàu Coù caû traêm loaïi

*Vaø caùc yeâu tinh* Raûo chaïy boán phía Saûn sinh cho buù Ñeán giaät laáy aên Caùc loaïi deâ, cöøu

*Khoâng theå chaïy thoaùt* Trôû veà choã ôû

*Tuy caùc quyû thaàn* Ñeán giuùp ñôõ chuùng

*Ñeå khoûi bò haïi*

*Nhöng khoâng cöùu ñöôïc* Caùc quyû thaàn aáy

*Cuõng aên chuùng sinh* Tuy ñaõ no neâ

*Taâm vaãn hung aùc* Phaåm loaïi khoâng ñoàng Gioøng gioáng khaùc nhau Coù keû ñaõ cheát

*Choân caát ñaõ xong* Hoàn hoï ra ngoaøi Daïo quanh ôû ñoù Cöu hoaøn, höông aâm Taùnh tình taøn baïo Hai tay vöôn ra

*Raûo chaïy khaép nôi* Khoâng chuù thuaät naøo Coù theå tröø ñöôïc

*Baày choù bò chuùng* Tuùm laáy hai chaân Ñeø baét naèm xuoáng Ñeå maø ñaùnh ñaäp Troùi hai chaân chuùng Laáy daây quaán coå Ngoài treân maø chôi Taâm yù khoaùi traù Caùc con voi ñen Thaân hình cao lôùn Theå löïc huøng maïnh Töï do ngang nhieân

*Thöôøng ngaøy ñoùi khaùt* Tìm caàu uoáng aên

*Vöøa thaáy coû rôm* Voäi vaøng chaïy ñeán Coù truøng coå nhoû Vaø chim moû saét

*ÔÛ giöõa goø roäng* Thaáy töû thi ngöôøi Quyû aùc hung hieåm Böùt toùc keâu la Caùc quyû daãy ñaày

*Ñoùi khaùt thuùc baùch* Rình raäp kieám tìm Troâng chöøng boán phía Qua caùc cöûa soå

*Khoâng theå ñöôïc an* Caùc taø yeâu mò

*Vaø caùc quyû ñoùi* Chim döõ, caét, thuù Ñeàu tìm aên uoáng Ngoâi nhaø khuûng kieáp Caùc thöù nhö vaäy

*Coù vöôøn caây lôùn* Vaùch pheân suïp ñoå Phoøng oác cöûa nhaø Gaõy ngaõ la lieät, Chæ coù moät ngöôøi Canh giöõ ngoâi nhaø Ngöôøi aáy trong ñoù ÔÛ laïi troâng chöøng. Moät hoâm ngoâi nhaø Boãng nhieân noåi löûa

*Boán phía xung quanh* Löûa ñeàu boác chaùy Voâ soá ngaøn ngöôøi Keâu la thaát kinh

*Löûa caøng chaùy maïnh* OÂng tröôûng giaû kia Sôï thieâu con mình Caát tieáng keâu than Coät nhaø ñoå nhaøo Töôøng, vaùch raõ suïp Caùc loaïi quyû thaàn La heùt goïi nhau Nhöõng loaøi chim döõ Muoán bay traùnh löûa Voâ soá chim cuù

*Lo sôï baøng hoaøng* Traêm ngaøn yeâu mò Kinh haõi ruoåi chaïy Chính mình troâng thaáy Löûa chaùy phuøn phuït Voâ löôïng quaàn manh Thaønh tro tan taønh Chæ vì phöôùc moûng

*Bò löûa ñoát chaùy* Ai naáy haõi huøng

*Thaáy löûa ñoát chaùy* Troâng chaúng coøn gì Maùu thòt chaûy ñaày

*Khi ñoù nhaø naøy*

*Nhöõng loaøi hung maïnh* Taát caû quyû mò

*Giaønh nhau aên nuoát* Khoùi hoâi nguøn nguït Reo möøng khen ngon Kinh hoaøng saûng chaïy Voøng vo ngô ngaùc Raén rít boø caïp

*Gioøi boï daãy ñaày* Quyû mò tha hoà Chuïp laáy aên nuoát Löûa chaùy treân ñaàu Vui veû daïo ñi

*Ñoùi khaùt tìm aên* Ñoäc haïi hoûa hoaïn Trong ngoâi nhaø aáy Kinh sôï nhö vaäy Bao nhieâu laø ngöôøi

*Cheát naèm ngoån ngang* Khi aáy chuû nhaø Tröôûng giaû theá löïc Thaáy vieäc nhö theá

*Voäi xeáp caùc vieäc* Nghe naïn löûa aáy Thöông nghó caùc con Cöû nhaïc ñôøn ca

*Phuû duï xe baùu* Nhöõng ñöùa ngu si

*Khoâng hieåu khoâng bieát* Tha hoà vui chôi

*Noâ ñuøa trong ñoù* Tröôûng giaû nghe thaáy Voäi vaõ trôû vaøo

*Treû thô khoâng bieát* Chaúng nghó caùch ra Nay caùc con ta

*Meâ môø beá taéc* Taát caû ngu muoäi

*Khoâng thaáy, khoâng nghe* Vì ham chôi ñuøa

*Maø töï troùi buoäc* Baûn taùnh caùc con Raát khoù söûa ñoåi

*Phaøm caùc chuùng sinh*

*Raát nhieàu gioáng loaøi* Gaëp naïn löûa lôùn Khoå naõo ñôùn ñau Quyû thaàn raén döõ Trong loøng ñoäc aùc Voâ soá yeâu mò

*Nhaûy nhoùt vui möøng* Hoå mang, choù soùi Nhieàu khoâng keå xieát Ñoùi khaùt tìm aên

*AÊn uoáng no neâ* Caùc con cuûa ta Seõ cheát trong ñoù

*Neáu khoâng naïn löûa* Cuõng chaúng vui gì Oaùn keát hoà nghi Khoå ñau nhö theá

*Huoáng gì xung quanh* Löûa boác höøng höïc Caùc con ngu daïi

*Töï yù ôû trong*

*Say söa chôi giôõn* Vui ñuøa khoâng thoâi Khoâng chòu suy nghó Theo lôøi cha daïy

*Töï taâm khoâng nhôù* Tìm caùch thoaùt mau Khi aáy tröôûng giaû Suy nghó theá naøy: “Caùc con ta sinh Döôõng nuoâi khoå nhoïc Boãng nhieân löûa noåi Thieâu huûy ñoát chaùy Laøm sao cöùu con Thoaùt khoûi naïn löûa”. Khi aáy oâng nghó

*Taïo laäp phöông keá:* “Nay caùc con ta Ñaém say ca haùt Hoïa haïi ñeán nôi Vaãn cöù chôi ñuøa Khoå thay, ngu muoäi! Khoâng thaáy khoå ñau Caùc thöù xaáu xa Khoâng hay naïn aáy

*Taâm ta lo laéng* Caùc con meâ chôi Neáu chuùng noã löïc

*Seõ thoaùt löûa chaùy”.* Lieàn tìm phöông keá ÔÛ ngoaøi ngoâi nhaø Saép xeáp kyõ nhaïc Baøy ñuû ñoà chôi Cuûa con öa thích OÂng ñeàu ban cho Ñieàu khieån aâm tieát Cuøng luùc troåi leân Caùc con nghe xong Tham öa aâm nhaïc Ai cuõng voäi vaøng Heát söùc coá gaéng Taát caû chaïy ra Khoûi ngoâi nhaø löûa Thoaùt khoûi khoå naõo Caùc con nhoùm laïi Moät choã an vui Khoâng coøn sôï haõi Luùc ñoù tröôûng giaû Thaáy caùc con ra

*Trong taâm nheï nhoõm* YÙ ñöôïc thö thaùi

*Baøy heát ñoà chôi* Ngoài toøa Sö töû Baây giôø thaân oâng Ñaõ ñöôïc an nhieân Caùc naïn khoå kia

*Vónh vieãn khoâng coøn,* Nay caùc con ta

*Caàn söùc tinh taán* Meâ nôi nhaø löûa

*Phoùng tuùng chôi ñuøa* Nhö tröôùc ñaõ töøng Nguû nghæ trieàn mieân Nôi löûa chaùy maïnh Ngöôøi gaëp naïn naøy Bò meâ che phuû

*Taâm tö taêm toái* Hoâm nay taát caû Ñeàu ñöôïc giaûi thoaùt Ñeán choán an nhieân

*Theo nguyeän mong öôùc,* Cha nhìn caùc con

*Loøng thaät an oån.* Luùc ñoù caùc con

*Ñeán thöa tröôûng giaû:* Xin cha toân quyù

*Ban cho chuùng con* Nhö tröôùc ñaõ höùa Caùc loaïi xe quyù Luùc tröôùc gaëp löûa Meâ muoäi khoâng bieát Cha coù daïy raèng: “Caùc con vaâng lôøi Cha seõ ban cho

*Ba loaïi xe quyù* Nay ñaõ ñeán luùc

*Xin thöông caáp cho.”* Khi ñoù tröôûng giaû Baûo môû kho taøng Vaøng roøng quyù baùu Chaâu baùu ngoïc ngaø Ñoà quyù thöôïng dieäu Ñaëc bieät quyù giaù Hieám coù ôû ñôøi

*Laøm nhöõng xe lôùn* Khoâng ai saùnh baèng Trang trí huy hoaøng Chung quanh lan can Keát chuoãi anh laïc Maïng löôùi luïa gaám Troâng raát röïc rôõ Vaøng baïc ñan nhau Bao phuû treân xe

*Treo caùc daõi hoa* Ñeàu laø hoa baùu

*Boán phía chung quanh* Treo maøn ruû xuoáng Lôùp lôùp treân xe

*Traûi caùc toïa cuï* Ñuû thöù gaám luïa

*Nhieàu khoâng keå heát* Laïi theâm caùc loaïi Luïa meàm laøm ñeäm Voâ soá vaûi quyù Thaûm chieáu traûi xe

*Caùc vaät trang trí* Giaù ñaùng öùc ngaøn Voâ cuøng hieám coù Voâ löôïng cuûa tieàn Voi söùc raát maïnh Töôi traéng nhö hoa Thaân voi cao lôùn Uy nghi huøng duõng Cuøng vôùi baûo xa Ñeå laøm xe lôùn

*Khi aáy tröôûng giaû* Chuaån bò xe xong Cho con roài nghó: “Caùc ngöôøi con naøy Ñeàu laø con ta

*Phaûi ban ñoàng ñeàu”* Khi aáy caùc con Nhaûy nhoùt vui möøng Khaép nôi khaép choán Thích thuù vui chôi Naøy Xaù-lôïi-phaát!

*Nhö Lai cuõng vaäy* Laø Ñaáng cha laønh Cöùu ñoä quaàn sinh Taát caû muoân loaøi Ñeàu laø con Phaät Tham duïc ba coõi Taø kieán buoäc raøng Ta thaáy ba coõi Nhö nhaø löûa kia Khoå naõo traøn ñaày Lo buoàn baát taän Ñoù laø noùi ñeán

*Taát caû ñeàu bò*

*Sinh, giaø, beänh, cheát* Ñau khoå khoùc than Phaät vì ba coõi

*Cöùu giuùp muoân loaøi* Daïo choán thanh nhaøn Hoaëc ngoài trong röøng Luoân luoân ñuùng luùc Cöùu ñoä ba coõi

*Chuùng bò ñoát chaùy* Ñeàu laø con ta Thöùc tænh taát caû

*Khieán töï quay veà* Do yù theá naøy

*Thò hieän caùch kia* Taát caû chuùng sinh Ngu khoâng tin nhaän Ñaém tröôùc aùi duïc Maø töï buoäc raøng

*Ta duøng phöông tieän* Laøm ñaïi löông y Phaân bieät tam thöøa Ñeå daïy chuùng sinh Ba coõi ñeàu nghe

*Bao nhieâu xaáu xa* Tuøy thôøi daïy hoï

*Khuyeân vöôït thoaùt khoûi* Caùc Boà-taùt ñoù

*Ñeán nöông Phaät ñöôïc* Tam ñaït, luïc thoâng Thaønh ñaïi Thaùnh tueä Coù ngöôøi thaønh töïu Theo Duyeân giaùc thöøa

*Ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån* Chöùng thaønh Phaät ñaïo.

*Hieän taïi nhöõng ngöôøi* Theo Phaät giaûi thoaùt Nhôø thí duï naøy Khoâng coøn hoái haän Nhôø vaäy thaân caän Gaàn vôùi Phaät thöøa Tin nhaän taát caû Thaønh Baäc Toái Thaéng Do ñoù xieån döông Ñöùc tin bình ñaúng Haøng phuïc döùt tröø Cho caû theá gian

*Trí tueä chö Phaät* Ñaïo ñöùc ñaëc thuø Cuùi ñaàu quy ngöôõng

*Ñaáng Thaùnh Trung Toân* Caên, Löïc, Giaûi thoaùt Nhaát taâm nhö vaäy

*Tam-muoäi chaùnh ñònh* Muoân vaïn öùc ngaøn Con cuûa chö Phaät Thöôøng raát toân troïng

*Neân goïi phaùp naøy* Ñaïi thöøa toân dieäu. Ngaøy ñeâm theä nguyeän Haøng phuïc ma quaân Luoân luoân tinh taán Kính moä khoâng dôøi Trong suoát nhieàu naêm Traûi voâ taän kieáp

*Ñoä thoaùt chuùng sinh* Voâ soá muoân ngaøn.

*Ví duï xe baùu*

*Laø nôi nghóa naøy* Duøng ñoù daïo chôi Ñeán ñaïo traøng Phaät, Voâ soá Phaät töû

*Luùc ñoù vui möøng* Coù ngöôøi laéng nghe An truï tu taäp.

*Naøy Xaù-lôïi-phaát!* Hieàn giaû neân bieát Chæ coù moät thöøa Chôù khoâng coù hai

*Ñeán khaép möôøi phöông* Tìm caàu taát caû

*Bieát Ñöùc Nhö Lai*

*Kheùo duøng phöông tieän,* Khuyeân tu daàn daàn

*Töø nhoû ñeán lôùn*

*Tröôùc hieän Thanh vaên* Chöùng quaû Duyeân giaùc Ñöùc khaép ba coõi

*Chæ môùi boû duïc* Sau ñoù chæ daïy Ñaïo lôùn Boà-taùt.

*AÂn Phaät thaám nhuaàn* Ví nhö ruoäng toát

*Tuøy theo gioáng troàng* Keát quaû khaùc nhau Ngöôøi troàng khaùc loaïi Ñaát chaúng taêng giaûm; Phaät cuõng nhö theá

*Vì caû moïi loaøi* Thöôøng daïy ñaïo lôùn Ngöôøi hoïc gia giaûm. Phaät ñoái chuùng kia

*Laø cha muoân loaøi* Phaät thöôøng quaùn thaáy Chuùng sinh khoå naõo Voâ soá öùc kieáp

*Töï thieâu ñoát thaân,* ÔÛ trong ba coõi

*Naïn khoå kinh khuûng* Phaät laøm höôùng ñaïo Khieán ñöôïc Nieát-baøn. Naøy caùc Hieàn giaû!

*Hoâm nay neân bieát* Töø boû sinh töû Thoaùt naïn khoå ñau Nhöõng vò Boà-taùt Truï nôi phaùp naøy

*Quyeát taâm chí thaønh* Vaâng theo duï aáy

*Taát caû ñeàu nghe* Tueä saùng cuûa Phaät Chö Ñaïi Ñaïo Sö

*Thöïc haønh phöông tieän* Nhö chö Boà-taùt

*Caàn phaûi truyeàn baù* AÙi duïc xaáu xa.

*AÙc ñoäc ñaùng nhaøm* Ngöôøi taâm taêm toái Maø thaáy oâ nhieãm Cho neân Ñaïo Sö Vì noùi söï khoå

*Daïy boán Thaùnh ñeá* Phaân bieät roõ raøng Giaû söû moïi ngöôøi Khoâng roõ caùc khoå Ñaém tröôùc traàn lao Chaúng muoán xa lìa Vì nhöõng ngöôøi naøy Nhö Lai chæ daïy Nhaân vì Taäp ñeá Ñöa ñeán khoå ñau AÙi duïc ñoaïn tröø

*Thöôøng khoâng ñaém tröôùc* Ñaõ ñöôïc Nieát-baøn

*Ñoái ba phaùp naøy* Hieåu roõ khoâng laàm Thì ñöôïc giaûi thoaùt

*Hoaëc tu taùm ñöôøng* Lieàn ñöôïc thoaùt khoå. Naøy Xaù-lôïi-phaát!

*Vöôït thoaùt bao ñieàu* Thoï khoâng sôû höõu Cho laø giaûi thoaùt Kyø thaät chaúng phaûi

*Giaûi thoaùt hoaøn toaøn* Chöa phaûi dieät ñoä Lieàn gaëp Ñaïo Sö Phaät vì duyeân gì

*Noùi raèng caùc oâng* Chöa ñaït giaûi thoaùt Chính seõ thaønh Phaät Seõ ñöôïc nhö ta

*Laø vua caùc phaùp?* Truyeàn phaùp an oån Phaät hieän nôi ñôøi. Naøy Xaù-lôïi-phaát! Phaùp aán cuûa ta

*Laø phaùp toái haäu* Kheùo noùi vi dieäu

*Vì thöông chö Thieân* Vaø chuùng theá gian Daàu ôû nôi naøo

*Moät mình truyeàn baù* Giaû söû coù ngöôøi Giaûng thuyeát kinh naøy Hoaëc ai khuyeán trôï Khieán ngöôøi hoan hyû Nghe dieäu phaùp naøy Phaûi kính ngöôøi aáy Cuùng döôøng ñaày ñuû. Caùc Phaät quaù khöù Vaâng giöõ phaùp naøy

*Ñeán khoâng thoaùi chuyeån.* Neáu laïi coù ngöôøi

*Vui tin kinh naøy* Töø xöa ñaõ gaëp Chö Phaät quaù khöù

*Cuõng ñaõ vaâng thuaän* Caùc Baäc Thaùnh Toân Vaø töøng ñöôïc nghe Kính moä kinh naøy Ñeàu ñaõ töøng thaáy

*Dung nghi cuûa ta,* Laïi cuõng ñöôïc thaáy Tyø-kheo chuùng Taêng,

*Thöôøng laïi troâng thaáy* Chuùng Boà-Taùt naøy Ngöôøi tin kinh naøy Ñöùc cuõng nhö vaäy.

*Taát caû ñeàu thaáy* Chö vò Boà-Taùt

*Tin töôûng kinh naøy* Thì cuõng nhö vaäy Keû naøo ngu meâ Chaúng doác loøng tin Neáu noùi kinh naøy Laø ñöôïc thaàn thoâng

*Nhöõng baäc Thanh vaên* Khoâng sao ñaït ñöôïc Ñeán baäc Duyeân giaùc Cuõng chöa hieåu roõ.

*Hieän nay ta coù*

*Caùc chuùng Thanh vaên* Nhö Xaù-lôïi-phaát Vöõng tin phaùp naøy Haøng Thanh vaên aáy Tin phaùp lôùn naøy Hieän taïi chaám döùt

*Khoâng vöôùng caùc duyeân.* Neáu nhö coù ngöôøi

*Vôùi kinh phaùp naøy* Sinh loøng huûy baùng Ñöùc Phaät toái thöôïng Boïn ngöôøi ngu toái Thöôøng oâm aùi duïc Chöa töøng hieåu roõ Phaùp Baäc Voâ Sinh. Vì keû huyû baùng

*Phaät kheùo phöông tieän* Hieän höõu theá gian Phaät thöôøng thaáy roõ Ngöôøi nghe Phaät daïy Giaûng toäi phöôùc ñaây Taâm khoâng hoan hyû Maët maøy nhaên nhoù, Ta coøn taïi theá

*Hay dieät ñoä roài*

*Khoâng giuùp Tyø-kheo* Bieân cheùp kinh naøy, Phaät daïy toäi aáy

*Moïi ngöôøi haõy nghe:* Neáu ngöôøi phæ baùng Kinh phaùp nhö ñaây Maát thaân ngöôøi roài Ñoïa nguïc Voâ giaùn. ÔÛ trong nguïc naøy Ñuû trong moät kieáp Hay voâ soá kieáp

*Qua thôøi gian naøy* Neáu toäi ñaõ heát Thöôøng bò ngu si. Neáu ñöôïc ra khoûi Nôi choán ñòa nguïc Seõ laïi ñoïa vaøo Suùc sinh caàm thuù, Laøm choù, daõ can Thaân hình tieàu tuïy Vaøo ôû nhaø ngöôøi

*Thöôøng bò laøm haïi.* Neáu ngöôøi oaùn gheùt Kinh phaùp Phaät ñaây Saéc thöôøng bieán ñoåi Thaân theå ñen ñuùa, Vì toäi ñaõ laøm

*Saéc maët xanh xao* Thaân hình gaày yeáu Khoâng ñöôïc töôi taén, Vì caùc nhaân aáy

*Soáng nôi khoán khoå* Bò neùm ngoùi ñaù Khoùc loùc keâu la, Ngöôøi naøy thöôøng bò Ñaùnh ñaäp nhoát troùi Ñoùi khaùt thieáu thoán Thaân theå khoâ xaáu Ñoïa vaøo suùc sinh Laïc ñaø, la, löøa

*Thöôøng mang chôû naëng* Laïi bò ñaùnh ñaäp

*Trong loøng aùo naõo* Chæ nhôù coû nöôùc Phæ baùng kinh naøy

*Bò toäi nhö vaäy.*

*Tuy ñöôïc laøm ngöôøi* Toaøn thaân gheû laùc Dung maïo xaáu xí Thaân hình hoâi thoái Neáu coù ñi vaøo

*Xoùm, laøng, huyeän, aáp* Bò treû khinh khi

*Giôõn chôi daãm ñaïp.* Keû ngu si aáy

*Sau khi cheát ñi* Lieàn laïi sinh vaøo Baàn cuøng heøn haï Hay laøm ñæa, giun

*Soáng baèng maùu muû,* Hoaëc bò ñieác ngoïng Khoâng ñöôïc töï do. Neáu ngöôøi phæ baùng Kinh naøy bò toäi Thöôøng nhieàu taät beänh Thaân theå sinh gioøi

*Bò nhieàu truøng boï* Ruùc ræa aên thòt Taâm thöôøng uaát öùc

*Chaúng rôøi beänh ñau.* Naøy Xaù-lôïi-phaát!

*Keû nam töû kia* Khoâng tin kinh naøy Ngu si ñaàn ñoän

*Thöôøng soáng boûn seûn* Taùnh thöôøng tham lam Sinh ra muø loøa

*Ngöôøi ñôøi queân laõng.* Coá chaáp chaúng tin Phaät ñaïo Ñaïi thöøa Mieäng thöôøng hoâi thoái Thaân theå tanh hoâi

*Yeâu quaùi, quyû thaàn* Thöôøng soáng vôùi chuùng Ñoái vôùi moïi ngöôøi

*Noùi chaúng ai tin.* Neáu ngöôøi khoâng öa Nôi giaùo phaùp naøy Thöôøng bò baàn cuøng Vaø luoân thieáu thoán,

*Thaân chöa töøng ñöôïc* Maëc y phuïc ñeïp

*Neáu nhaø coù cuûa* Chaúng daùm uoáng aên; Hoaëc laøm ñieàu chi Ñeàu khoâng toaïi yù, Giaû söû muoán caàu Vaät duïng an oån

*Neáu maø coù ñöôïc* Cuõng bò maát ngay, Laøm caùc haïnh aùc Quaû baùo nhö vaäy. Neáu môøi thaày thuoác Ra toa boác thuoác Kheùo bieát ñieàu hoøa Trò lieäu ñuùng phaùp Vaãn khoâng heát beänh, Beänh caøng nguy kòch Taät beänh trieàn mieân

*Khoâng ñöôïc cöùu chöõa.* Giaû söû coù yù

*Gaày döïng vieäc gì* Thì gaëp khuaáy phaù

*Haønh ñoäng ñaáu tranh,* Laïi bò huûy nhuïc

*Vaø bò tuø toäi*

*Ngöôøi phaïm kinh naøy* Seõ bò hoïa aáy.

*Neáu ngöôøi phæ baùng* Veà kinh phaùp naøy Seõ khoâng thaáy ñöôïc Baäc Thaày coõi ñôøi Laø vua coõi ngöôøi Giaùo phaùp cuûa Phaät Cuoái cuøng ñoïa vaøo Quyû, Thaàn, Tu-la

*Thöôøng gaëp tai öông* Ñieác laùc khoâng nghe Ngu si meâ muoäi

*Chaúng nghe chaùnh phaùp.* Neáu coù ngöôøi naøo

*Phæ baùng kinh naøy* ÔÛ vaøo ñôøi sau Troïn kieáp muø toái, Keát quaû toäi naøy

*Gaëp nhieàu tai öông* Voâ soá thôøi kyø

*Bao nhieâu laø kieáp* Nhö caùt soâng Haèng Thöôøng seõ caâm ngoïng Mieäng khoâng theå noùi Giaùo phaùp cuûa Phaät Nhö sö töû hoáng

*Choã ñoïa ñòa nguïc* Nhö choán daïo chôi Ñoïa ñaày neûo aùc Nhö ôû nhaø mình.

*Neáu huûy baùng kinh* Toäi nhieàu nhö theá Laøm ngöôøi nhieàu beänh

*Thöôøng hay caâm ngoïng* Hoaëc soáng trong ñôøi Seõ bò toäi ñaây,

*Hoaëc giöõa moïi ngöôøi* Noùi doái hai lôøi

*Khi saép qua ñôøi* Maïng soáng chaám döùt Thaân hoï thöôøng gaëp Bieát bao khoå ñau Traêm ngaøn muoân öùc Voâ soá tai hoïa

*Dung maïo haéc aùm* Chaúng ai muoán nhìn Bò lôû, phong huûi Tích chöùa hoâi thoái Töï chaáp baûn ngaõ Nhan saéc ñen ñuùa OÂm loøng aân haän Ñoäc haïi taêng theâm Duïc tình höøng haãy Khoâng coù tieát cheá Laïi öa ngang ngöôïc Khaùc gì suùc sinh.

*Naøy Xaù-lôïi-phaát!* Hoâm nay Theá Toân Duø noùi heát kieáp

*Toäi baùo nhöõng ngöôøi* Phæ baùng khoâng tin Kinh Phaùp Hoa naøy, Muoán tính thôøi gian

*Keå sao cho xieát.* Thaáy ñöôïc nghóa naøy Phaûi neân xeùt kyõ

*Vì vaäy Nhö Lai* Baûo Xaù-lôïi-phaát:

*Khoâng ñem phaùp naøy* Giaûng baøy phaân tích Cho keû ngu si

*Vaøo thôøi töôïng phaùp.* Coù keû thoâng minh Nghe nhieàu hoïc roäng Chí khí kieân cöôøng Thöôøng tu caùc phaùp, Hoaëc ngöôøi phaùt taâm Quyeát caàu Phaät ñaïo Nhöõng ngöôøi nhö vaäy Môùi ñöôïc truyeàn trao. Phaùp chöa töøng coù

*Vì hoï ñaõ gaëp*

*Traêm ngaøn öùc Phaät* Troàng nhieàu voâ soá Coâng ñöùc nhö yù Taâm taùnh ngöôøi naøy Saùng toû nhö traêng

*Xöùng ñöôïc truyeàn daïy.* Kinh ñieån nhö theá

*Neáu ngöôøi tinh taán* Thöôøng soáng Töø taâm Suoát caû ngaøy ñeâm

*Bi taâm choùi raïng* Chaúng nghó töï thaân Khoâng tieác thoï maïng Môùi ñöôïc noùi cho.

*Quyeån kinh phaùp aáy* Ai thöôøng cung kính Khoâng nghó xaáu ngöôøi Noäi taâm chuyeân nhaát Xa keû phaøm phu Thöôøng ôû choã vaéng Hoaëc aån nuùi cao Nhöõng ngöôøi nhö vaäy Môùi ñöôïc nghe phaùp. Keát thaân beø baïn Thöông giuùp laãn nhau Vaø laùnh bieát xa

*Loaïi baïn xaáu aùc* Neáu thaáy nhö vaäy Môùi laø con Phaät Môùi neân gaëp gôõ Daïy kinh phaùp naøy.

*Khoâng phaïm giôùi caám* Nhö ngoïc baùu saùng Chí luoân vaâng theo Kinh ñieån Ñaïi thöøa Phaûi bieát ngöôøi aáy

*Laø con cuûa Phaät.* Sieâng tu phaùp naøy Tuïng moät phaåm kinh Neáu bò maéng chöûi Vaø bò huûy nhuïc

*Vaãn ñem loøng Töø* Thöông xoùt chuùng sinh Chí thaønh cung kính Phuïng haønh lôøi Phaät Nhöõng ngöôøi nhö theá Môùi noùi phaùp naøy.

*Neáu giöõa hoäi chuùng* Ngöôøi tuïng kinh naøy Taâm thöôøng öùng hôïp Laõnh hoäi khoâng ít Cho ñeán voâ soá

*Thí duï lôøi leõ*

*Vì khaép moïi ngöôøi* Thuyeát kinh giaùo naøy. Hoâm nay Nhö Lai Giaûng giaûi ñaïo phaåm Ñeán nôi cöùu caùnh Moïi ngöôøi hoan hyû.

*Neáu coù Tyø-kheo* Muoán caàu giaùo phaùp Neáu thaáy kinh naøy Phaûi vui kính nhaän, Vò aáy phuïng trì

*Kinh Ñaïi thöøa ñaây* Taâm thöôøng tinh caàn Khoâng thích vieäc khaùc Trì moät baøi tuïng

*Chí khoâng dôøi ñoåi* Môùi ñöôïc thoï trì Kinh ñieån nhö vaäy.

*Neáu nhö coù ngöôøi* AÙi moä kinh naøy Neân suøng kính hoï Nhö thaân Nhö Lai.

*Hoaëc ngöôøi suy nghó* Muoán hoïc phaùp naøy Neáu ñaõ ñöôïc nghe Cuùi ñaàu leã nhaän, Ngöôøi aáy chaúng coøn Nghó tìm kinh khaùc Cuõng chöa töøng nghó Saùch vôû theá gian Thöïc haønh Phaät ñaïo Chí taïi caên löïc

*Ñeàu xaû boû heát*

*Chuyeân giaûng kinh naøy,* Naøy Xaù-lôïi-phaát!

*Daãu trong moät kieáp* Neâu voâ soá duï

*Phaân bieät giaûng noùi* Neáu ngöôøi phaùt nguyeän Caàu tueä giaùc Phaät

*Haõy ñem kinh naøy* Tuyeân döông roäng khaép.

